

## U. S. DEPARTMENT OF LABOR

STATEMENT OF DULY REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART  
FROM THE UNITED STATES WITH THE INTENTION OF RETURNING THERETO.

Made in compliance with the Treaty between the United States and China, concluded and signed March 17th, 1894, ratified December 7th, 1894, and Proclaimed by the President of the United States December 8th, 1894, and the Act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into, and to Regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent", approved April 29th, 1902, and the Rules and Regulations of the Secretary of the Treasury in Conformity therewith.

I HEREBY DECLARE THAT I AM A CHINESE LABORER, duly registered as such under the Act of Congress approved November 3rd, 1893. My Certificate of Residence was issued to me by the Collector of Internal Revenue for the District of Montana, at the City of Helena in said District, March 21st, 1894, is numbered "15768", and I present the same herewith.

## MY DESCRIPTION IS AS FOLLOWS:-

NAME:- HONG FONG HA.

AGE:- Fifty-two years.

HEIGHT:- Five Feet-Five Inches.

RESIDENCE:- No. 278 State street, Chicago, Ill's., U.S.A.

OCCUPATION:- Laundryman.

EYES:- Brown. Complexion:- Dark.

MARKS:- Scar over Right Eye.

I CLAIM TO POSSESS THE PROPERTY AND  
DEBTS DESCRIBED BELOW:-

PROPERTY:- None, except the Personal Property described below and Money in hand.

## DEBTS:

Payable by one HONG LOY, Merchant, of No. 278 State street, in the City of Chicago, County of Cook and State of Illinois, for Money Loaned, the sum of Eleven Hundred Fifty Dollars (\$1150.00).

Said property and debt aggregates, and is worth reasonably and at least, One Thousand Dollars (\$1000.00). Said debts are unsettled and unascertained, and not covered in whole or in part by promissory note or notes, or other evidence of ascertained liability.

I HEREBY DECLARE That the said property and debts shall not be diverted, transferred, assigned or collected during my absence, but shall remain as they now exist until my return to the United States.

I intend to depart from the United States from the Port of San Francisco, California, one month from the date hereof, or as soon hereafter as I may, and to return into the United States at the same Port of San Francisco, California, within one year thereafter.

WHEREFORE, I respectfully request a Certificate of my right to return to the United States.

Dated, at Chicago, Illinois, U.S.A., November 7, 1908.

Sworn to and Subscribed, by the above-named HONG FONG HA, at the City of Chicago, in the County of Cook and State of Illinois, this 7 day of November, A.D., 1908.

HONG FONG HA  
L. P. Plummer  
CHINESE INSPECTOR IN CHARGE.



---

Hong Kong Ho  
Laundry man  
No. 278 State St.  
Chicago, Illinois,  
U.S.A.

---

Statement  
of  
Registered Chinese Laborer  
for  
Return Certificate

---

Dated

1908.

---

*SLH*

Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF THE COMMISSIONER  
SAN FRANCISCO, CAL.

No. 6788-C.

Nov. 17, 1909.

Inspector in Charge,  
Immigration Service,  
Chicago, Ill.

Sir:

Referring to your letter of Nov. 13, 1908, No. 707, I have  
to report that Hong Fong Ha was readmitted at this port on the 13th  
instant.

Respectfully,

*Wm. H. Smith*  
Commissioner.

CT

RECEIVED  
NOV 22 1909  
Chinese Inspector,  
CHICAGO, ILLINOIS.

Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF THE COMMISSIONER  
SAN FRANCISCO, CAL.

No. 6788-C.

Nov. 18, 1908.

Chinese Inspector in Charge,  
115 E. Adams Street,  
Chicago, Ill.

Sir:

Receipt is acknowledged of your letter of the 13th instant,  
No. 707, enclosing application of Hong Fong Ha for a return  
certificate, with favorable report.

This application has been approved.

Respectfully,

*Very truly,*  
Commissioner.

CT

RECEIVED  
NOV. 23. 1908  
Chinese Inspector,  
CHICAGO, ILLINOIS.



No. 707.

November 13th, 1908.

Hong Fong Ha,  
c/o Sam Lung Co.,  
299 So. Clark St.  
Chicago, Ill.

Sir:-

I hand you herewith copy of your application for a laborer's return certificate, and would instruct you to present the same to the Commissioner of Immigration at San Francisco, upon your departure through that port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.  
Chinese Inspector in Charge.

No. 707.

November 13th, 1908.

Commissioner of Immigration,  
San Francisco, California.

Sir:-

I hand you herewith the papers in the case of HONG FONG HA, laborer of this city, applicant for a laborer's return certificate. The certificate of residence has been compared with the duplicate on file with the Bureau and found to be genuine. The descriptive statement is accurate and the photograph is a good likeness.

This man bases his right to a return certificate upon the claim that a Chinaman by the name of Hong Loy owes him \$1,150.00. Upon this claim I have examined applicant and his alleged debtor, and enclose a transcript of the notes taken.

From my examination I am of the opinion that applicant has complied with the law and is entitled to the certificate which he requests. I will hand one copy of the papers to applicant with instructions to present the same to you upon his departure through your port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer,

Chinese Inspector in Charge.



522 Commercial Nat'l. Bk. Bldg. CHICAGO November 10th, 1908.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
HONG FONG HA, : Charley Kee, Interpreter.  
Lab. departing. : W. B. Calkins, Stenographer.

Applicant, HONG FONG HA, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Hong He.  
Q What is your full Chinese name? A. Hong He is my boy-hood name. Moy Gee Dak is my marriage name.  
Q What is your occupation? A. Laundryman.  
Q Do you own a laundry at the present time? A. No sir.  
Q When did you own a laundry, and where was it?  
A. Fifty-second St. and Wentworth Ave.  
Q Did you sell it for cash? A. Yes.  
Q How long had you owned it at the time you sold it?  
A. Over a year.  
Q Upon what do you base your right to a return certificate?  
A. That Hong Loy borrowed some money from me.  
Q How much? A. \$1,150.00.  
Q When did he borrow it? A. K.S. 32nd year, 5th month 29th day, the first loan took place.  
Q How much did he borrow at that time? A. \$650.00. In K.S. 33, \$500.00.  
Q What is the date of that last loan? A. Second month, 1st or 2nd day.  
Q Did you put either of these loans down in your book?  
A. I didn't pay any attention to that.  
Q Don't you keep an account book? A. I just marked it down. It didn't amount to much. (Witness produces account book and interpreter reads: "K.S. 32nd year, 5th month, 29th day, loaned to HONG LOY, \$650.00. K.S. 33rd year, 2nd month, 1st day, loaned to HONG LOY, \$500.00.")  
Q When did you put these items down in your book? A. Right after I loaned the money.  
Q Did he give you any note for this money? A. No. He is my cousin.  
Q What did he want the money for? A. I do not know what he wanted to do with it. He said he was going into business.  
Q How long have you known him? A. We lived in the same village back in China. His house is opposite mine.  
Q Where did you get this money? A. I asked him for it.  
Q Is there any understanding between you that if he don't pay you, you can take his interest in that business? A. No, he my cousin and I trust him.  
Q If he doesn't pay you, can you take his interest in the restaurant which he is in? A. I didn't have that understanding with him. He has got property back home. If he is unable to pay me here, I can hold his property home.  
Q How does it happen that he didn't have any money of his own at that time? A. I do not know. He is my cousin and as he needed the money, I gave it to him.  
Q Don't you think that is a very careless way to do business? To lend so much money without security? A. I trusted him from my heart. As he has property home I know he will pay me. I have known him since we were little boys, and we live right in the same village.

Q Have you understood the interpreter? A. Yes.  
Applicant signed his testimony in English & Chinese.  
(Signed) Hong Hay, Applicant.

(Hong Fong  
Hoy)

(Hong Yee  
Dok)

(Signed) Charley Kee,

Interpreter.



Case of HONG FONG HA.

Place: same.

Witness, HONG GE HONG, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A. Hong Loy.
- Q What is your full Chinese name? A. Hong Ge Hong.
- Q Is Hong Loy your boyhood name? A. Yes.
- Q What name do Americans know you by? A. Tom Loy.
- Q Are these all the names you have? A. Yes.
- Q What is your occupation? A. Cashier of Hong Fong Lo (restaurant), nights.
- Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)
- A. Yes, it is Hong Fong Ha.
- Q How long have you known him? A. I have known him since we were boys. He is my cousin.
- Q Why do you owe him any money? A. I borrowed the money from him to go into business.
- Q How much did you borrow? A. \$650.00 the first time. The second time \$500.00.
- Q What did you borrow the first \$650.00 for? A. To start the Hong Fong Lo restaurant.
- Q Give me the date of that loan? A. Chinese date, 32nd year, 5th month, 29th day.
- Q How much money did you put into the restaurant at that time? A. \$1,500.00.
- Q Where was the restaurant located at that time? A. 278, State St. right on the corner of Van Buren St.
- Q At the time you borrowed, the first time? A. Yes.
- Q When did you make the second loan? A. Chinese date, K.S. 33, 2nd month, 1st day.
- Q What was that money borrowed for? A. To send it to San Francisco, to go into business. I went in partnership with a cousin of mine.
- Q How much did you put into that business? A. Only a five hundred dollar interest.
- Q Why did you borrow money of this man? Didn't you have any money of your own? A. This cousin of mine in San Francisco wrote me that he had a chance to go into business there. I told Hong He about it, and he said "It is pretty good thing. Go ahead." I didn't have any money, so he lent me the money to put in it.
- Q Why didn't you have any of your own? A. What money that I had saved I sent back home to the folks.
- Q Could Hong Fong Ha take you interest in this restaurant in Chic go, if you didn't pay him this money? A. As he is a cousin of mine, we did not have that understanding. When he comes back I will return whatever is due him.
- Q Would you be willing for me to go into court after Hong Fong Ha had returned from China, and testify that that you said here now, in case he tried to collect the money? A. Yes.
- Q Didn't the restaurant of Hong Fong Lo, lose considerably money in its first location South of Van Buren St.? A. I don't know. I didn't have any interest in it then.
- Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his testimony in English &amp; Chinese.

(Signed) Tom Loy,

Witness.

李來 湯表 湯義榮

(Tom Loy) (Hong Loy) (Hong Ge Hong)

(Signed) Charley Kee,  
 (Signed) L. T. Plummer,

Interpreter.  
 Inspector.



No. 707.

November 6th, 1908.

Commissioner-General of Immigration,  
Department of Commerce and Labor,  
Washington, D. C.

Sir:-

I hand you herewith original certificate of residence No. 15768, purporting to have been issued in the district of Montana at Helena, Mont., March 21st, 1894, to HONG FONG HA, Chinese laborer, and would thank you to compare it with the duplicate on file at the Bureau and inform me whether or not it is genuine.

This Chinaman has made application for a laborer's return certificate.

Respectfully,

(Signed) L. T. ~~Flummer~~:

Chinese Inspector in Charge.

Inc.